# FESTIVAL INTERNAZIONALE DI POESIA CIVILE CITTÀ DI VERCELLI 2018

## Albo d'oro dei premi internazionali alla carriera

Edizione 2009	5: Luciano Erba
---------------	-----------------

Il Edizione 2006: Juan Gelman

III Edizione 2007: Evgenij Evtushenko

IV Edizione 2008: Adonis

V Edizione 2009: **Titos Patrikios** 

VI Edizione 2010: Alda Merini (alla memoria)

VII Edizione 2011: Maria Luisa Spaziani

VIII Edizione 2012: Ryszard Krynicki

IX Edizione 2013: Lambert Schlechter

X Edizione 2014: **Tony Harrison** 

XI Edizione 2015: Márcia Theóphilo

XII Edizione 2016: Katherine Larson

XIII Edizione 2017: Faraj Bayrakdar

XIV Edizione 2018: Giampiero Neri

#### L'associazione II Ponte promotrice del festival

Da oltre vent'anni l'Associazione Culturale "Il Ponte", senza scopo di lucro, promuove sul territorio vercellese e non solo, iniziative di carattere culturale, sociale e civile favorendo il confronto fra i cittadini e il dialogo interculturale. Il Festival di poesia Civile nato nel settembre 2005 e giunto quest'anno alla XIV edizione è inserito nell'UNESCO'S WORLD POETRY DIRECTORY, ed è capofila in Italia nella promozione e produzione di opere inedite di poesia civile. Esso rappresenta la massima espressione della *mission* dell'Associazione consolidandone la funzione socio-culturale con importanti ricadute promozionali del territorio. Presidente: dott. Luigi Di Meglio

#### Le pubblicazioni del festival

Pubblicazioni promosse dal Festival di poesia Civile Città di Vercelli dei poeti premiati edite da Interlinea, main partner del festival internazionale di poesia civile:

Luciano Erba, *Un po' di repubblica*, 2005
Juan Gelman, *Doveri dell'esilio*, 2006

Evgenij Evtusenko, *Romanzo con la vita e altre poesie*, 2007
Adonis, *La lingua del peccato e altri testi poetici*, 2008
Titos Patrikios, *La casa e altre poesie*, 2009
Alda Merini, *Più della poesia*, 2010
Maria Luisa Spaziani, *Giovanna D'Arco*, 2011
Ryszard Krynicki, *Abitiamo attraverso la pelle*, 2012
Lambert Schlechter, *All'opposto di ogni posto*, 2013

Tony Harrison, *Afrodite del Mar Nero e altre nuove poesie*, 2014
Márcia Theóphilo, *Nel nido dell'Amazzonia*, 2015
Katherine Larson, *Le storie più mute*, 2016
Faraj Bayrakdar, *Specchi dell'assenza*, 2017
Giampiero Neri, *Non ci saremmo più rivisti*, 2018

Altre pubblicazioni promosse dal Festival di poesia Civile ed edite da Interlinea:

Poesia Civile. Contributi per un dibattito a cura di Giusi Baldissone, 2009

Islam Samhan, A chi porti la rosa?, con testo arabo a fronte, 2009

Lawrence Ferlinghetti, Americus, con testo inglese a fronte, 2009

Bob Dylan. Play a song for me, a cura di Giovanni A. Cerutti, 2011

Carmina civilia. Premio di traduzione poetica 2011-2012, a cura di Andrea Baldissera, 2013

Carmina civilia II. Premio di traduzione poetica 2013-2015, a cura di Andrea Baldissera, 2016

Sono stati pubblicati dall'Associazione Culturale II Ponte anche gli atti del convegno internazionale di studi *biblioteca. Metafore e progetti*, a cura di Giusi Baldissone, F. Angeli, Milano 1991.

### La parola ad alcuni dei poeti premiati dal festival internazionale di poesia civile di Vercelli

La poesia dev'essere sempre civile. In Italia la poesia è spesso piegata su sé stessa ma non condivido questa tendenza. Per me la poesia comincia con l'*Iliade*, la narrazione di una guerra, di un avvenimento. Il poeta non deve guardare dentro di sé ma oltre sé stesso, in avanti, diceva Boris Pasternak, un autore che amo molto. E il poeta usa la parola quale mezzo più efficace per la difesa e l'attacco, prima di ricorrere alle armi... Ecco perché è un atto molto civile

(Giampiero Neri, da interviste)

L'acqua del mare dovrebbe ricordarci cosa tiene in sé. Ma come me, il suo dono è la dimenticanza. Essa ama colla bocca spalancata, piena di sole e cadaveri e stringhe luccicanti e uova (Katherine Larson, Le storie più mute)

La "decapitazione" per vincere cuori e menti, un bombardamento dato per chirurgico, umano, è soltanto parzialmente taumaturgico se l'inizio è lo scalpo di un bimbo col cervello di fuori (**Tony Harrison**, *Afrodite del Mar Nero e altre nuove poesie*)

Le piante crescono
le radici si allungano
spaccando asfalto, cemento, acciaio
intrecciano i loro rami alla pietra
al metallo...
frutti maturano sui rami
non serve lavorare per mangiare
non serve rubare per mangiare:
basta salire su un albero
(Márcia Theóphilo, Nel nido dell'Amazzonia)

Chi decide la vede ma non la guarda
la bimba stringe forte la mano della mamma
e la mamma guarda chi decide dritto negli occhi
e chi decide senza esitare neppure mezzo secondo
spedisce la mamma e la bimba dalla parte della morte.
Lei solleva la sua bambina sempre più in su
sempre più in su
perché nella camera a gas
la morte viene dal basso
(Lambert Schlechter, All'opposto di ogni posto)

Ma giungerà all'improvviso in Russia un uomo, Non un falso messia con una falsa aureola, ma solo uno di noi, uno fra tutti e non ci ingannerà – lo inganneremo noi? (Evgenij Evtushenko, Romanzo con la vita e altre poesie)

## Gli enti del Festival internazionale di poesia civile Città di Vercelli 2018

Manifestazione promossa da
Associazione culturale IL PONTE
Comune di Vercelli
Università del Piemonte Orientale
Interlinea
Arcidiocesi di Vercelli-Beni Culturali
Museo Borgogna
Museo Leone
Biblioteca Civica

finanziata da
Regione Piemonte
Comune di Vercelli
Fondazione Cassa di Risparmio di Vercelli
Fondazione CRT

con la collaborazione di
Università Cattolica di Milano-Laboratorio di editoria
IIS "A. Avogadro" Vercelli
Istituto Comprensivo "Ferraris" Vercelli
Centro Novarese di Studi Letterari
Accademia Mondiale della Poesia
Libreria Mondadori
Libreria Sant'Andrea
SOMS Vercelli

con il contributo di
Fondazione Banca Popolare di Novara
Assicurazioni Generali, Agenzia Generale di Vercelli
Centro Servizi per il Volontariato Vercelli e Biella
Movieplanet Group Vercelli
Cinema Italia
Gioielleria Simonini
Ford Store Nuova Sa-Car Vercelli